



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Schweizer Wanderwege
Suisse Rando
Sentieri Svizzeri
Sendas Svizras



Ufficio federale delle strade USTRA

Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri

Materiali

Impressum

Editore

Ufficio federale delle strade USTRA, 3003 Berna, www.astra.admin.ch
Sentieri Svizzeri, Casella postale, 3000 Berna 23, www.wandern.ch

Progetto

Sentieri Svizzeri, Berna

Testo

Evelyne Zaugg, Christian Hadorn, Sentieri Svizzeri, Berna
Gabriele Gsponer, USTRA, Berna

Grafica

Bruckert/Wüthrich, Olten

Immagini

Bruckert/Wüthrich, Olten (copertina); Imagepoint.biz (p. 10); IVS, Berna (p. 17) Mediachrome, Zurigo (pp. 3, 6, 12); Sentieri Svizzeri, Berna (pp. 14, 15, 16, 17, 19, 21); SvizzeraMobile (p. 20); Thomas Ledergerber, Olten (p. 18).

Consulenza professionale

Commissione tecnica di Sentieri Svizzeri
Direzione del progetto SvizzeraMobile

Ordinazioni

Sentieri Svizzeri, Casella postale, 3000 Berna 23
Tel. +41 31 370 10 20
E-mail info@wandern.ch

Download

www.langsamverkehr.ch
www.wandern.ch

Nota sui contenuti

Nella serie «Materiali per il traffico lento» l'USTRA pubblica dati, informazioni tecniche, risultati di ricerche e raccomandazioni in merito allo sviluppo e al consolidamento del traffico lento.

Forma linguistica unitaria

Per motivi di concisione, in questa guida viene generalmente adottata una forma unitaria comprendente entrambi i generi femminile e maschile.

© USTRA novembre 2007

© Sentieri Svizzeri novembre 2007

Prefazione

«Qualità» è più che uno slogan, visto che determina il successo di un prodotto o di un servizio. È dagli anni Settanta che il concetto di «orientamento alla qualità» trova sempre più spazio in ambito aziendale e, dagli anni Novanta ad oggi, è ormai diventato un «must» anche nei settori del turismo e dei trasporti.

Secondo l'International Organization for Standardization (ISO), la qualità è «l'insieme delle proprietà di un prodotto o di un servizio riferite alla sua idoneità a soddisfare determinate esigenze». In breve, si può parlare di qualità quando sono soddisfatte le aspettative del cliente.

La rete dei sentieri svizzeri gode di una buona reputazione e ciò anche al di là dei nostri confini. Si tratta di una colonna portante del turismo estivo in Svizzera e, per i nostri connazionali, uno stimolo a muoversi di più. Essa contribuisce inoltre a incentivare il traffico lento, intensificando così gli sforzi che si stanno compiendo per promuovere attività del tempo libero sostenibili e salutari.

La rete dei sentieri svizzeri potrà assolvere a lungo termine le proprie funzioni nell'ambito della politica turistica, dei trasporti e sanitaria solo se sarà oggetto di una costante evoluzione e di un continuo adeguamento alle esigenze degli escursionisti. I seguenti «Obiettivi di qualità per i Sentieri Svizzeri» presentano i principali requisiti che nella prospettiva attuale una rete di sentieri deve soddisfare.

Cari responsabili dei sentieri, caro lettore, il vostro lavoro a livello di pianificazione, realizzazione, segnaletica e commercializzazione dei sentieri svizzeri costituisce un sostanziale contributo all'elevata qualità della nostra rete escursionistica!

Ufficio federale delle strade USTRA
Sentieri Svizzeri



Indice

Impressum	2
Prefazione	3
1. Introduzione	7
1.1 Contesto iniziale.....	7
1.2 Scopo, impegno e ambito di applicazione	8
2. Definizioni.....	11
3. Obiettivi di qualità.....	13
Documentazione di riferimento.....	22
Pubblicazioni sul traffico lento	23



Obiettivo di qualità 1

I sentieri offrono
varietà di percorso.

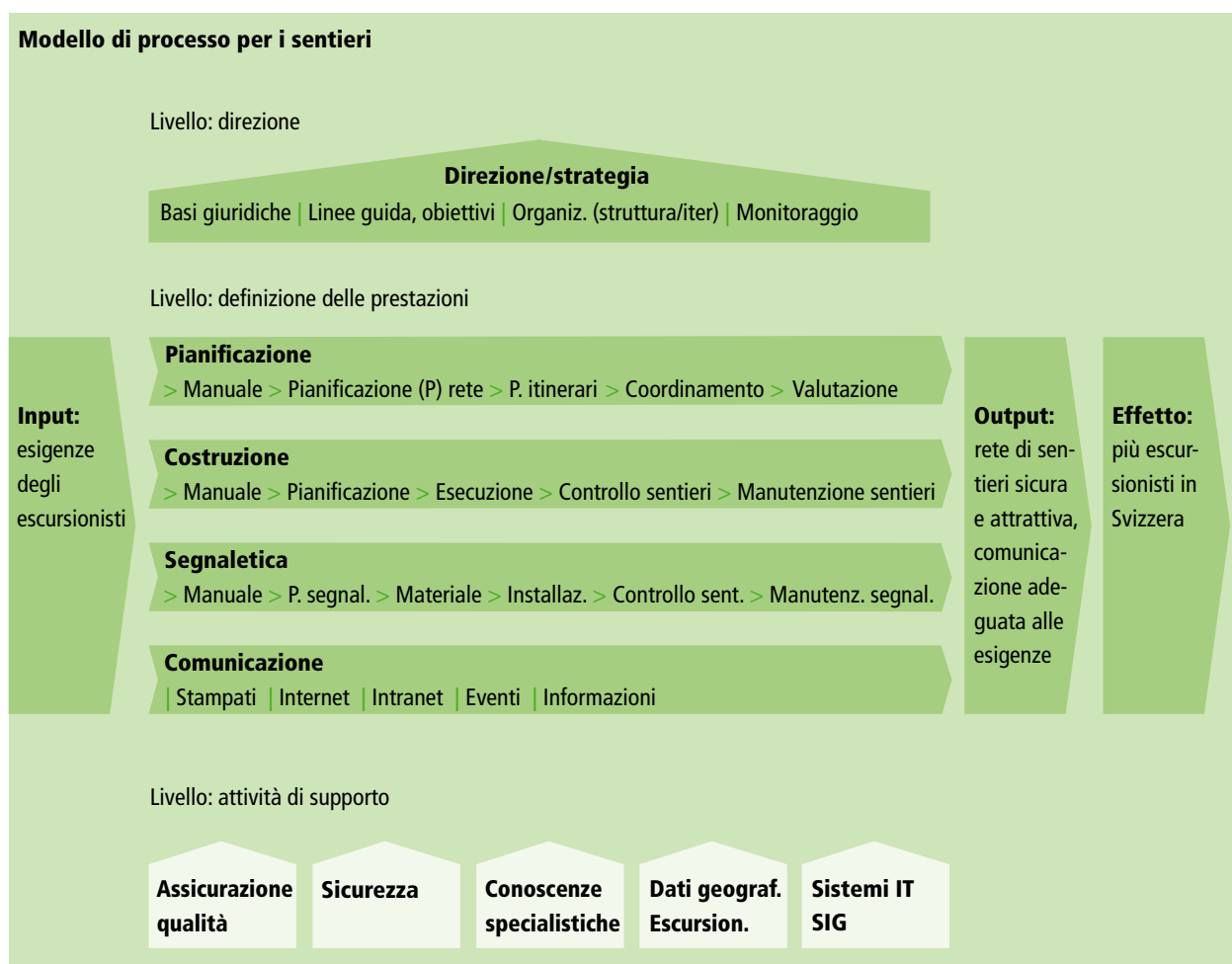
1. Introduzione

1.1 Contesto iniziale

I Cantoni svizzeri, unitamente alle organizzazioni cantonali competenti in materia di sentieri, si prendono cura di una rete di sentieri che si snodano lungo circa 60'000 km. A partire dal 2008, nel quadro delle iniziative di SvizzeraMobile, rete per una mobilità sostenibile nel tempo libero, il turismo e la vita di ogni giorno, a questa rete escursionistica verranno a sovrapporsi numerosi itinerari nazionali e regionali appositamente segnalati, nonché le cosiddette «highlight nazionali» comprendenti alcune proposte particolarmente allettanti tratte dall'attuale rete di sentieri. Inoltre, a livello locale verrà accertata l'idoneità di altri itinerari ad essere inseriti nell'offerta turistica.

Questi obiettivi di qualità sono stati elaborati da Sentieri Svizzeri su incarico dell'Ufficio federale delle strade USTRA e in collaborazione con la direzione del progetto SvizzeraMobile. Gli obiettivi di qualità sono stati poi discussi e consolidati nel quadro di una procedura di consultazione con i servizi e associazioni cantonali responsabili dei sentieri. Gli «Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri» confluiscono nel modello di processo finalizzato a garantire un elevato livello qualitativo della rete di sentieri della Svizzera (cfr. fig. 1).

Fig. 1 Processi di erogazione dei servizi in un sistema escursionistico orientato alla qualità



1.2 Scopo, impegno e ambito di applicazione

Gli «Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri» concretizzano i requisiti riguardanti la rete escursionistica svizzera delineati nella Legge federale sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS) e nella relativa ordinanza (OPS). Questa è la prima volta che sono a disposizione valori di riferimento a livello nazionale che consentono di valutare la qualità dei sentieri svizzeri alla luce delle esigenze degli escursionisti.

Prendendo come base il concetto di sostenibilità e gli aspetti ad esso connessi di ordine ecologico, economico e sociale, la rete escursionistica dovrebbe contribuire allo sviluppo del traffico lento e alla sua combinazione con i trasporti pubblici (ferrovia, autobus, mezzi di navigazione, impianti di trasporto a fune), alla salute pubblica e all'attrattiva turistica della Svizzera. Al contempo è necessario tuttavia sostenere un turismo non invasivo ed ecologico tenendo conto dello sviluppo delle aree rurali. A tale scopo, la rete di sentieri deve soddisfare specifici requisiti di unitarietà a livello nazionale che corrispondano alle aspettative degli escursionisti.

La formulazione di obiettivi di qualità è finalizzata a garantire una rete di sentieri di qualità elevata, quindi sicura, attraente e ben interconnessa, su cui i fruitori dispongono di informazioni adeguate. Gli obiettivi di qualità si riferiscono principalmente a sentieri inseriti nei programmi cantonali (piani direttori cantonali ai sensi dell'art. 9 LPT, piani riguardanti percorsi pedonali e sentieri ai sensi dell'art. 4 LPS oppure piani transitori ai sensi dell'art. 16 LPS). A questo proposito, sono di particolare interesse gli itinerari nazionali e regionali di SvizzeraMobile. Ma con standard qualitativi di valenza nazionale devono misurarsi anche le reti di sentieri locali, più improntate a un'attività ricreativa periurbana.

Gli «Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri» hanno carattere di raccomandazione e, con riferimento agli standard da perseguire, si rivolgono in primo luogo a tutti i responsabili dei vari livelli operativi che si occupano dell'approntamento dei sentieri svizzeri, ovvero della loro pianificazione, costruzione, manutenzione e segnalazione, nonché della relativa comunicazione. Da questi obiettivi di qualità possono infine trarre vantaggio, nella strutturazione delle loro proposte, anche le organizzazioni turistiche.

A livello federale, gli obiettivi di qualità sono ad esempio integrati negli strumenti esecutivi ausiliari del settore Traffico lento dell'USTRA, mentre i servizi cantonali per i sentieri possono utilizzarli come linee guida nella pianificazione e nell'approvazione di piani direttori o nella progettazione di sentieri. Per le associazioni cantonali competenti in materia di sentieri e gli organi cantonali responsabili di percorsi locali e di offerte turistiche, essi rappresentano valori di riferimento nell'ambito dell'attuazione.

Essi fungono anche da base e da segnale di direzione nel coordinamento e nell'armonizzazione con altre tematiche, in particolare in presenza di diversi interessi (ad es. protezione della natura, del paesaggio e delle specie biologiche, economia forestale e rurale, mountain bike). Gli «Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri» si rivolgono quindi anche a rappresentanti di varie categorie di interessi (amministrazioni nazionali e cantonali, organizzazioni non governative, associazioni professionali e sportive), direttamente o indirettamente interessate dalla rete escursionistica svizzera.

Inoltre, gli «Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri» costituiscono delle unità di misurazione quantificabili nelle rilevazioni inerenti allo stato qualitativo corrente di sentieri, reti e itinerari escursionistici, i cui risultati consentono ai vari responsabili di individuare divergenze dagli obiettivi e potenziali di sviluppo nonché definire gli interventi necessari.



Obiettivo di qualità 2

I sentieri sono collegati
ai trasporti pubblici.

2. Definizioni

Prendendo come base la Legge federale sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS) e la Norma svizzera SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento», per gli obiettivi di qualità di seguito elencati sono state adottate le seguenti definizioni:

Rete di sentieri: una rete di sentieri è composta da un insieme di sentieri, percorsi montani e alpini interconnessi. Essa è solitamente ubicata fuori dell'agglomerato urbano e rende accessibili aree particolarmente adatte allo svago, paesaggi interessanti, attrazioni culturali e turistiche e, per quanto possibile, integra le vie di comunicazione storiche.

Percorso: un tratto di collegamento tra un punto di partenza e uno di arrivo, comprendente l'indicazione delle varie mete, che si snoda lungo un percorso ed è eventualmente segnalato con nome e/o numero del percorso. Solitamente inizia e termina in corrispondenza di una fermata dei trasporti pubblici.

Tappa: parte di un itinerario di più giorni percorribile in una giornata. Solitamente, una tappa comporta un tempo di percorrenza da 2,5 a 8 ore.

Punto di tappa: rispettivamente punto di partenza o di arrivo di una tappa. Un punto di tappa offre almeno una possibilità di alloggio e il più delle volte è collegato ai trasporti pubblici.

Percorsi nazionali: percorsi che attraversano buona parte della Svizzera e i cui punti di partenza e di arrivo sono solitamente ubicati vicino a una frontiera. Possono far parte di percorsi internazionali e, secondo la norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento», sono indicati con un campo recante un numero a una sola cifra.

Percorsi regionali: percorsi che attraversano più Cantoni e, secondo la norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento», indicati con un campo recante un numero a due cifre.

Percorsi locali: comprendono tutti gli altri percorsi, non numerati o eventualmente contrassegnati con tre cifre, e percorsi ad anello designati da un campo corrispondente.



Obiettivo di qualità 3

I sentieri tengono conto
degli inventari federali.

3. Obiettivi di qualità

Gli obiettivi di qualità inerenti a sentieri, reti di sentieri e percorsi coprono i rispettivi settori della pianificazione, costruzione, segnaletica e comunicazione. Con riguardo all'incisività, gli obiettivi di qualità si limitano a sette criteri fondamentali.

Gli obiettivi di qualità in sintesi

Pianificazione		
1	Grande varietà di tracciato	Ogni percorso/tappa è molto variato/a e offre mediamente tre o più occasioni di svago o attrattive ogni 15 minuti di cammino (assicurando un percorso diretto e logico)
2	Collegamento con i trasporti pubblici	Ad entrambe le estremità, il percorso o la tappa sono collegati con una fermata dei trasporti pubblici
3	Considerazione di esigenze e interessi prevalenti	Lungo l'intero/a percorso/tappa integrazione ottimale di inventari nonché armonizzazione ed eventuale decentramento con/dalle restanti infrastrutture di traffico lento, traffico motorizzato e altre esigenze ed interessi
Costruzione		
4	Superficie percorribile adeguata e situata al di fuori del centro abitato	Superficie idonea e percorribile per oltre il 90%
5	Condizioni del percorso, opere artistiche incluse	Percorso/opere artistiche in stato di integrità perfettamente rispondente a una categoria
Segnaletica/Comunicazione		
6	Segnaletica uniforme	Tutti/e i/le percorsi/tappe segnalati/e in modo uniforme, capillare e in entrambe le direzioni come da norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» e da manuale «Segnaletica dei sentieri»
7	Comunicazione turistica/Commercializzazione del percorso	Disponibilità di informazioni tramite più canali su sviluppo del percorso, tempi di percorrenza, dislivelli e offerte concomitanti



Obiettivo di qualità 4

In linea di massima i sentieri non hanno una superficie consolidata.

3. Obiettivi di qualità

Valutazione dei sentieri

Affinché all'occorrenza gli obiettivi di qualità possano servire anche per valutazioni di tipo quantitativo, si raccomanda di adottare il seguente schema:

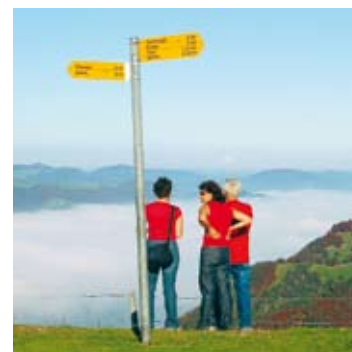
La qualità deve essere misurata secondo una scala che va da 0 a 2 punti. Il punteggio massimo corrisponde alla condizione ideale. La valutazione può essere effettuata con riferimento a sentieri, reti di sentieri o percorsi oppure, nel caso di percorsi percorribili in più giorni, a livello di singole tappe. La valutazione di percorsi di più giorni corrisponde al valore medio delle singole tappe.

Come valore indicativo, per percorsi nazionali, regionali e locali segnalati con un campo secondo la norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» occorre ottenere almeno 10 punti su un totale di 14 possibili.

Spiegazioni e criteri quantitativi inerenti agli obiettivi di qualità

Obiettivo di qualità 1 | Pianificazione: grande varietà di tracciato

Commento	Punti	Valutazione
Varietà: alternanza di bosco – campagna, salita – pendenza, vista da lontano – da vicino, pietrisco – crescita delle piante; cambiamenti di direzione marcati, ecc.	2	Grande varietà, ogni percorso/tappa offre mediamente tre o più occasioni di svago o attrattive ogni 15 minuti di cammino (assicurando un percorso diretto e logico)
Attrattive: oggetti naturali e culturali	1	Discreta varietà, ogni percorso/tappa offre mediamente due o più occasioni di svago o attrattive ogni 15 minuti di cammino (assicurando un percorso diretto e logico)
	0	Scarsa varietà, ogni percorso/tappa offre mediamente meno di un'occasione di svago o attrattiva ogni 15 minuti di cammino (assicurando un percorso diretto e logico)



Esempi di attrattive naturali: vette, gole, grotte, belvedere, ghiacciai, formazioni rocciose, vecchi alberi, piante rare, paludi, corsi d'acqua naturali. Come attrattive culturali vanno presi in considerazione vecchi edifici, fortezze, castelli, monasteri, chiese, monumenti o architettura moderna. Nel contesto di un/a percorso/tappa è auspicabile che anche la larghezza del tracciato presenti una certa varietà. In particolare, per gli escursionisti sono preferibili i sentieri stretti, con larghezza inferiore a un metro.



Obiettivo di qualità 5

I sentieri sono in
perfette condizioni.

3. Obiettivi di qualità

Obiettivo di qualità 2 | Pianificazione: collegamento ai trasporti pubblici

Commento	Punti	Valutazione
Collegamento: almeno due collegamenti quotidiani del trasporto pubblico	2	Ad entrambe le estremità, il/la percorso/ tappa è collegato/a a una fermata dei trasporti pubblici
	1	Ad una estremità, il/la percorso/tappa è collegato/a a una fermata dei trasporti pubblici
	0	Il/la percorso/tappa non è collegato/a a una fermata dei trasporti pubblici



Obiettivo di qualità 3 | Pianificazione: presa in considerazione di esigenze e interessi prevalenti

Commento	Punti	Valutazione
Presa in considerazione di esigenze e interessi prevalenti: a) evitare conflitti con altri utenti (traffico motorizzato e altre forme di traffico lento, ecc.) b) coordinamento con inventari federali e cantonali, in particolare con l'inventario delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (IVS)	2	Lungo l'intero/a percorso/tappa, integrazione ottimale di inventari nonché armonizzazione ed eventuale decentramento con/dalle restanti infrastrutture di traffico lento, traffico motorizzato e altre esigenze ed interessi
	1	Isolate misure locali di integrazione di inventari, di parziale armonizzazione ed eventuale decentramento con/dalle restanti infrastrutture di traffico lento, traffico motorizzato e altre esigenze ed interessi
	0	Nessuna misura di integrazione di inventari, nessuna armonizzazione e nessun eventuale decentramento con/dalle restanti infrastrutture di traffico lento, traffico motorizzato e altre esigenze ed interessi



Esistono inventari riguardanti vie di comunicazione storiche, insediamenti svizzeri degni di protezione, paesaggi e fenomeni della natura, paesaggi palustri, torbiere alte, torbiere basse, isole fluviali, bandite di caccia, riserve naturali per uccelli acquatici e migratori, prati e pascoli secchi, aree per la deposizione di uova di anfibi.



Un percorso può essere valorizzato dalla presenza di luoghi di sosta opportunamente distanziati tra loro e dotati di panche, aree per picnic o focolari attrezzati. L'abbinamento di un focolare con il sentiero è da raccomandarsi soprattutto nei luoghi in cui l'offerta escursionistica si rivolge alle famiglie.



Obiettivo di qualità 6

I sentieri sono segnalati in modo uniforme, capillare e in entrambe le direzioni.

3. Obiettivi di qualità

Obiettivo di qualità 4 | Costruzione: superficie percorribile adeguata situata al di fuori degli agglomerati

Commento	Punti	Valutazione
Adeguate/inadeguata: ai sensi dell'art. 6 OPS	2	Superficie adeguata per oltre il 90%
	1	Superficie adeguata tra l'80 e il 90%
	0	Superficie adeguata per meno dell'80%



Obiettivo di qualità 5 | Costruzione: condizioni del sentiero, opere artistiche incluse

	Punti	Valutazione
	2	Sentiero/opere artistiche in stato di integrità perfettamente rispondente a una categoria
	1	Sentiero/opere artistiche in discreto stato, con parziale limitazione del confort
	0	Sentiero/opere artistiche molto carenti in più punti; a volte la sicurezza non è garantita



È indispensabile controllare i sentieri con regolarità (normalmente su base annua) in modo da poter individuare ed eliminare eventuali carenze infrastrutturali e/o segnaletiche.



La versione definitiva del sito «La Svizzera a piedi» sarà attivata a fine aprile 2008

Obiettivo di qualità 7

I sentieri vengono commercializzati
attivamente tramite più canali.

3. Obiettivi di qualità

Obiettivo di qualità 6 | Segnalazione: segnaletica uniforme

Commento	Punti	Valutazione
Uniforme: come da norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» e da manuale «Segnaletica dei sentieri»	2	Tutti/e i/le percorsi/tappe segnalati/e in modo uniforme, capillare e in entrambe le direzioni come da norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» e da manuale «Segnaletica dei sentieri»
Capillare: segnaletica in corrispondenza di tutte le diramazioni, con conferme almeno ogni 10 minuti	1	Tutti i percorsi/tappe segnalati in modo uniforme, capillare e in entrambe le direzioni come da norma SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» e da manuale «Segnaletica dei sentieri»
	0	Segnaletica molto lacunosa, scorretta e non conforme alla SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento» e al manuale «Segnaletica dei sentieri»



Obiettivo di qualità 7 | Comunicazione: comunicazione turistica/commercializzazione del percorso

Commento	Punti	Valutazione
Offerte concomitanti: alloggi, ristorazione, attrattive naturali e culturali, ecc.	2	Disponibilità di informazioni tramite più canali su sviluppo del percorso, tempi di percorrenza, dislivelli e offerte concomitanti (per es. vitto e alloggio)
Canali: guide escursionistiche, opuscoli, Internet, pannelli informativi, ecc.	1	Informazioni sui percorsi (pannello informativo) nel punto di partenza
	0	Nessuna disponibilità di informazioni sul percorso



Documentazione di riferimento

- Legge federale del 4 ottobre 1985 sui percorsi pedonali e i sentieri LPS
- Ordinanza del 26 novembre 1986 sui percorsi pedonali e i sentieri OPS
- Leggi e ordinanze cantonali sui percorsi pedonali e i sentieri
- Legge federale del 1° luglio 1966 sulla protezione della natura e del paesaggio LPN
- Legge federale del 22 giugno 1997 sulla pianificazione del territorio LPT
- Norma Svizzera SN 640 829a «Segnaletica del traffico lento»
- Manuale «Segnalazione dei sentieri», Ufficio federale delle strade
- Marchio di qualità «Qualitätsweg Wanderbares Deutschland», Deutscher Wanderverband, Kassel 2004
- Manuale «La Svizzera in bici», fondazione La Svizzera in bici, Berna 2006
- www.langsamverkehr.ch

Pubblicazioni sul traffico lento

Aiuti all'esecuzione per il traffico lento

N.	Titolo	Anno	Lingua		
			d	f	i e
1	Direttive per la segnaletica dei sentieri (ed. UFAM)	1992	x	x	x
2	Costruzioni in legno per sentieri (ed. UFAM)	1992	x	x	x
3	Revêtement des routes forestières et rurales: goudronnées ou gravelées? (ed. UFAM)	1995	x	x	
4	Segnaletica ciclistica in Svizzera Direttiva	2003	x	x	x

x = testo integrale r = résumé/riassunto s = summary

Siti da cui è possibile scaricare i documenti:
www.langsamverkehr.ch; www.mobilite-douce.ch;
www.traffico-lento.ch

Documentazione sul traffico lento

N.	Titolo	Anno	Lingua		
			d	f	i e
101	Responsabilità in caso di infortuni sui sentieri (ed. UFAM)	1996	x	x	x
102	Evaluation einer neuen Form für gemeinsame Verkehrsbereiche von Fuss- und Fahrverkehr im Innerortsbereich	2000	x	r	
103	Nouvelles formes de mobilité sur le domaine public	2001		x	
104	Progetto Linee guida traffico lento	2002	x	x	x
105	Efficiency des investissements publics dans la locomotion douce	2003	x	r	s
106	PROMPT Schlussbericht Schweiz (inkl. Zusammenfassung des PROMPT Projektes und der Resultate)	2005		x	
107	Concept de statistique du trafic lent	2005	x	r	s
108	Problemstellenkataster Langsamverkehr. Erfahrungsbericht am Beispiel Langenthal	2005		x	
109	CO ₂ -Potenzial des Langsamverkehrs – Verlagerung von kurzen MIV-Fahrten	2005	x	r	s
110	Mobilität von Kindern und Jugendlichen – Vergleichende Auswertung der Mikrozinsen zum Verkehrsverhalten 1994 und 2000	2005	x	r	s
111	Verfassungsgrundlagen des Langsamverkehrs	2006		x	
112	Il traffico lento nei progetti d'agglomerato – Linee guida	2007	x	x	x
113	Obiettivi di qualità per i sentieri svizzeri	2007	x	x	x

x = testo integrale r = résumé/riassunto s = summary

Siti da cui è possibile scaricare i documenti:
www.langsamverkehr.ch; www.mobilite-douce.ch;
www.traffico-lento.ch

Documentazione sulle vie di comunicazione storiche in Svizzera IVS: monografie cantonali

Ogni monografia cantonale presenta la storia dei trasporti nonché alcune testimonianze del passato particolarmente interessanti per la loro costruzione, il loro inserimento nel paesaggio o per altre caratteristiche. Le informazioni sulla nascita, la struttura, gli obiettivi e l'utilità dell'IVS completano i contenuti della pubblicazione destinata a un vasto pubblico.

Siti da cui è possibile scaricare i documenti: www.ivs.admin.ch

